Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria –Vlada-Government
Ministria e Arsimit e Shkencës dhe e Teknologjisë- Ministarstvo za Obrazovanje, Nauke i Tehnologija--
Ministry of Education Science andTechnology

Kabineti i Ministrit / Kabinet Ministra / Cabinet of the Minister

UDHËZIM ADMINISTRATIV (MASHT) NR.__06__/2016
KUSHTET DHE KRITERET E VLERËSIMIT TË KANDIDATËVE ME NEVOJA TË VEÇANTA

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MEST) NO.__06__/2016
CONDITIONS AND EVALUATION CRITERIA OF CANDIDATES WITH SPECIAL NEEDS

ADMINISTRATIVNA UREDBA (MONT) BR.__06__/ 2016
USLOVI I KRITERIJUMI PROCENE KANDIDATA SA POSEBNIM POTREBAMA

Ministri i Arsimit, Shkencës dhe Teknologjisë, në mbështetje të nenit 5 paragrafit 2 dhe paragrafit 4 të Ligjit për Provimin e Maturës Shtetërore, Ligji nr. 05/L - 018, (Gazeta zyrtare nr. 2 / 08 janar 2016), nenit 8 nënparagrafi 1.4 të Rregullores nr. 02/2011 për fushat e përgjegjësisë administrative të zyrës së kryeministrit dhe ministrive si dhe nenit 38 paragrafi 6 të Rregullores së punës së qeverisë nr. 09/2011 (Gazeta zyrtare nr. 15, 12.09.2011), nxjerr:	**Ministry of Education, Science and Technology,** pursuant to article 5 paragraph 2 and paragraph 4 of the Law on State Matura Exam, Law no. 05/L - 018, (Official gazette no. 2 / 08 January 2016), article 8 subparagraph 1.4 of the Regulation no. 02/2011 for fields of administrative responsibility of the Prime Minister's Office and Ministries, as well as article 38 paragraph 6 of the Government's Rule of Procedure no. 09/2011 (official gazette no. 15, 12.09.2011), issue:	**Ministar obrazovanja, nauke i tehnologije,** na osnovu člana 5 stav 2 i stav 4 Zakona za ispit Državne mature br. 05/Z - 018, (Službeni list br. 2 / 08 januar 2016), člana 8 podstav 1.4. Pravilnika br. 02/2011 o oblastima administrativne odgovornosti Kancelarije Premijera i ministarstva kao i člana 38 stav 6 Pravilnika o radu Vlade br. 09/2011 (Službeni list br. 15, 12.09.2011), donosi:
UDHËZIM ADMINISTRATIV (MASHT) NR. 06 2016 **KUSHTET DHE KRITERET E VLERËSIMIT TË KANDIDATËVE ME NEVOJA TË VEÇANTA**	**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MEST) NO. ______ 2016** **CONDITIONS AND EVALUATION CRITERIA OF CANDIDATES WITH SPECIAL NEEDS**	**ADMINISTRATIVNA UREDBA (MONT** **BR.________ / 2016** **USLOVI I KRITERIJUMI PROCENE KANDIDATA SA POSEBNIM POTREBAMA**
Neni 1 **Qëllimi**	**Article 1** **The purpose**	**Član 1** **Cilj**
Me anë të këtij Udhëzimi administrativ caktohet mënyra e organizimit, përmbajtja, kushtet, kriteret dhe procedurat e provimit të maturës shtetërore për kandidatët me nevoja të veçanta.	Through this administrative instruction is set the manner of organization, content, conditions, criteria and procedures of the State Matura exam for candidates with special needs	Sa ovom Administrativnom uredbom se određuje način organizovanja, sadržaj, uslovi, kriterijumi i procedure ispita Državne mature za kandidate sa posebnim potrebama.

Neni 2 Nocionet	Article 2 Notions	Član 2 Pojmovi
1. Kandidat me nevoja të veçanta konsiderohet kandidati që ka zhvillim të vonuar psikofizik që kufizon një apo më shumë aktivitete.	1. The candidate with special needs is considered the candidate that has psychophysical developmental delays that limits one or more activities.	1. Kandidat sa posebnim potrebama se smatra kandidat koji ima zakašnjeni psihofizički razvoj koji ograničava jednu ili više aktivnosti.
2. Kandidat me zhvillim të vonuar konsiderohet kandidati që ka një apo më shumë prej këtyre dëmtimeve:	2. The candidate with psychophysical developmental delays is considered the candidate that has one or more of these impairments:	2. Kandidat sa posebnim potrebama se smatra kandidat koji ima jednu ili više od ovih oštečenja:
2.1. Dëmtime në të dëgjuar nga më të lehtat deri te më të rëndat;	2.1. Impairments in hearing from the easiest to the heaviest;	2.1. Oštečenjse sluha od najlakših do najtežih;
2.2. Dëmtime në të parë nga më të lehtat deri te më të rëndat;	2.2. Impairments in seeing from the easiest to the heaviest;	2.2. Oštečenje vida od najlakših do najtežih;
2.3. Dëmtime intelektuale, zhvillim mendor nën shkallën e pritur për moshën e individit;	2.3. Intellectual impairments, mental development under the expected level for the individual's age;	2.3. Intelektualna oštečenja, mentalni razvoj ispod očekivanog nivoa za uzrast osobe;
2.4. Dëmtime fizike, që shkaktojnë vështirësi dhe pamundësi të lëvizjes së lirë dhe të kryerjes së aktiviteteve të jetës së përditshme.	2.4. Physical impairments, that causes difficulties and the inability of movement and performance of daily life activities.	2.4. Fizička oštečenja, koja prouzrokuju poteškoče i nemoguču slobodnu kretanju i bavlenje dnevnim aktivnostima života.

Neni 3 **Përmbajtja e provimit të maturës shtetërore**	**Article 3** **Content of the State Matura exam**	**Član 3** **Sadržaj ispita Državne mature**
1. Provimi i maturës shtetërore përbëhet nga:	1. State Matura exam consists of:	1. Ispit Državne mature je sastavljen od:
1.1. Lëndët obligative: gjuhë amtare, matematikë dhe gjuhë e huaj;	1.1. Obligatory subjects: mother tongue, mathematics and foreign language;	1.1. Obaveznih predmeta: materni jezik, matematika i strani jezici;
1.2. Lëndët zgjedhore të propozuara nga DVSM dhe të miratuara nga KSHM;	1.2. Elective subjects proposed by DESM and approved by CSM;	1.2. Izborni predmeti predloženi od DOSM i usvojeni od SDM;
1.3. Kandidati përcaktohet për lëndët zgjedhore sipas afateve të parapara nga KSHM.	1.3. The candidate for elective courses is determined by the timeframe set by the CSM.	1.3. Kandidat se opredeli za izborne predmete prema predviđenih rokova od SDM.
Neni 4 **Procedura e organizimit të provimit të maturës shtetërore**	**Article 4** **The organizational procedure of the State Matura exam**	**Član 4** **Procedura organizovanja ispita Državne mature**
1. Provimit të maturës shtetërore kandidati me nevoja të veçanta i nënshtrohet në të njëjtën kohë si edhe kandidatët e tjerë, por në kushte dhe kritere të veçanta që u përshtaten nevojave të tyre.	1. The candidate with special needs is subjected to the state Matura exam at the same time like other candidates, but in special conditions and criteria adjusted to their needs.	1. Ispitu Državne mature kandidat sa posebnim potrebama se podvrgne u istom vremenu kao drugi kandidati, ali u posebnim uslovima i keterijama koji odgovaraju njihovim potrebama.
2. Provimit të maturës shtetërore i nënshtrohet kandidati me nevoja të veçanta i cili jashtë Republikës së Kosovës ka marrë	2. The candidate with special needs is subjected to the state Matura exam, who outside Republic of Kosova has received a	2. Ispitu Državne mature se podvgrne kandidat sa posebnim potrebama koji van Republike Kosova je stekao svedočanstvo

një dëftesë të barasvlefshme me dëftesën e mbarimit të shkollës së mesme të lartë e cila është e verifikuar nga MASHT. 3. Kandidatit sipas pikës dy (2) të këtij neni i caktohet qendra e testimit në të cilën do t'i nënshtrohet provimit shtetëror të maturës me vendim të veçantë të lëshuar nga MASHT, bazuar në dokumentin e verifikuar për drejtimin përkatës në bashkëpunim me DKA.	equivalent quittance with the quittance of completion of higher secondary school, which is verified by MEST. 3. According to paragraph two (2) of this article, testing centre is assigned to candidate where will be subject of the state Matura exam, with special decision issued by MEST, based on the verified document for the relevant direction in cooperation with MED.	jednakovrednu sa svedočanstvom za završetku više srednje škole koja je proverena od MONT-a. 3. Kandidatu prema tačci dva (2) ovog člana se određuje centar testiranja u kojoj se podvrgne ispitu Državne mature posebnom odlukom izdatu od strane MONT-a, na osnovu proveronog dokumenta za dotični smer u saradnju sa ODO-m.
Neni 5 **Kushtet e mbajtjes së provimit të maturës shtetërore për kandidatin me dëmtime në të dëgjuar**	**Article 5** **Conditions of keeping the state Matura exam for candidates with hearing impairments**	**Član 5** **Uslovi održavanja ispita Državne mature za kandidate sa oštećenjem sluha**
1. Kandidatit që ka dëmtime në të dëgjuar duhet t'i sigurohen kushtet: 1.1. Vendi i përshtatshëm për mbarëvajtjen e provimit të maturës shtetërore; 1.2. Testi me lëndë dhe përmbajtje sipas drejtimit të caktuar; 1.3. Administruesi i cili duhet të jetë interpretues i gjuhës së shenjave; 1.4. Përparësi vendosjeje në qendrën e testimit.	1. The candidate with hearing impairments must be provided conditions: 1.1. Appropriate place for progress of state Matura exam; 1.2. The test with subject and content according to the certain direction; 1.3. Administrator, who must be interpreter of language signs; 1.4. Priority of placement at the testing centre.	1. Kandidatu sa oštećenjem sluha treba obezbediti uslovi: 1.1. Odgovoreno mesto za održavanje ispita Državne mature; 1.2. Test sa predmetima i sadržajem prema određenom smeru; 1.3. Administrator treba da je interpretator jezika znakova; 1.4. Imaju prednost smeštenja u centar

		testiranja.
Neni 6 **Kushtet e mbajtjes së provimit të maturës shtetërore për kandidatin me dëmtime në të parë**	**Article 6** **Conditions of keeping the state Matura exam for candidates with seeing impairments**	**Član 6** **Uslovi održavanja ispita Državne mature za kandidate sa oštečenjem vida**
1. Kandidatit që ka dëmtime në të parë duhet t'i sigurohen kushtet:	1. The candidate that has seeing impairments must be provided conditions:	1. Kandidatu koji ima oštečenje vida treba obezbediti uslove:
1.1. Vendi i përshtatshëm për mbarëvajtjen e provimit të maturës shtetërore;	1.1. Appropriate place for progress of state Matura exam;	1.1. Odgovarajuče mesto za blagostanje ispita Državne mature;
1.2. Teksti me font më të madh të shkronjave;	1.2. Text with larger font of letters;	1.2. Tekst sa večim fontom slova;
1.3. Administruesi i cili duhet t'i lexojë tekstin dhe t'i ndihmojë në bartjen e përgjigjeve në fletëpërgjigje;	1.3. The administrator who must read the text and help in transferring answers in answer sheets;	1.3. Administrator koji treba da čita tekst i da pomogne na prenošenje odgovora u listu odgovora;
1.4. Përparësi vendosjeje në qendrën e testimit.	1.4. Priority of placement at the testing centre.	1.4. Prednost na smeštenje u centru testiranja.
Neni 7 **Kushtet e mbajtjes së provimit të maturës shtetërore për kandidatin me dëmtime intelektuale**	**Article 7** **Conditions of keeping the state Matura exam for candidates with intellectual impairments**	**Član 7** **Uslovi održavanja ispita Državne mature za kandidate sa intelektualnim oštečenjima**
1. Kandidatit që ka dëmtime intelektuale duhet t'i sigurohen kushtet:	1. The candidate that has intellectual impairments must be provided conditions:	1. Kandidatu koji ima intelektualna oštečenja treba obezbediti uslove:

1.1. Vendi i përshtatshëm për mbarëvajtjen e provimit të maturës shtetërore;	1.1. Appropriate place for progress of state Matura exam;	1.1. Odgovarajuće mesto za nesmetano vođenje ispita Državne mature;
1.2. Administruesi i cili duhet t'i ofrojë asistencë përkatëse;	1.2. Administrator who must provide relevant assistance.	1.2. Administrator koji treba pružiti dotičnu asistenciju;
1.3. Përparësi vendosjeje në qendrën e testimit.	1.3. Priority of placement at the testing centre.	1.3. Prednost na smeštaj u centru testiranja;
Neni 8 **Kushtet e mbajtjes së provimit të maturës shtetërore për kandidatin me dëmtime fizike**	**Article 8** **Conditions of keeping the state Matura exam for candidates with physical impairments**	**Član 8** **Uslovi održavanja ispita Državne mature za kandidate sa fizičkim oštećenjima**
1. Kandidatit që ka dëmtime fizike duhet t'i sigurohen kushtet:	1. The candidate that has intellectual impairments must be provided conditions:	1. Kandidatima koji imaju fizička oštećenja treba obezbediti uslove:
1.1. Vendi i përshtatshëm për mbarëvajtjen e provimit të maturës shtetërore;	1.1. Appropriate place for progress of state Matura exam;	1.1. Odgovarajuće mesto za uspešno vođenje ispita Državne mature;
1.2. Administruesi i cili duhet t'i ofrojë asistencë teknike;	1.2. Administrator who must provide technical assistance;	1.2. Administrator koji treba pružiti tehničku asistenciju;
1.3. Përparësi vendosjeje në qendrën e testimit.	1.3. Priority of placement at the testing centre.	1.3.Prednost smeštaja u centru testiranja.

Neni 9 **Kohëzgjatja e provimit të maturës shtetërore**	**Article 9** **Duration of the state Matura exam**	**Član 9** **Trajanje ispita Državne mature**
Kohëzgjatja e provimit të maturës shtetërore për kandidatin me nevoja të veçanta përcaktohet sipas nevojës.	Duration of the state Matura exam for candidate with special needs is determined as needed.	Trajanje ispita Državne mature za kandidate sa posebnim potrebama određuje se prema potrebama.
Neni 10 **E drejta në ankesë**	**Article 10** **Right to appeal**	**Član 10** **Pravo na žalbu**
Kandidati me nevoja të veçanta ka të drejtë në ankesë sipas Ligjit nr. 05/L-018.	The candidate with special needs is entitled to appeal according to the law no. 05/L-018.	Kandidat sa posebnim potrebama ima pravo na žalbu prema Zakonu br. 05/Z-018.
Neni 11 **Dispozitat ndëshkimore**	**Article 11** **Punitive provisions**	**Član 11** **Kaznene odredbe**
Kandidati me nevoja të veçanta i cili gjatë provimit të maturës shtetërore shkel rregullat e mirësjelljes të përcaktuara me udhëzues përkatës për provim, i anulohet testi i maturës dhe i njëjti i nënshtrohet provimit në afatet vijuese.	The candidate with special needs, who during the state Matura exam violates the rules of conduct, determined with relevant guide for exam, Matura test is revoked and the same is subject of exam in the following deadlines.	Kandidat sa posebnim potrebama koji u toku ispita Državne mature krši pravila ponašanja određene dotičnom uputstvom za ispit, anulira mu se test mature i isti se povrgne ispitu u narednim rokovima.
Neni 12 **Hyrja në fuqi**	**Article 12** **Entry into force**	**Član 12** **Stupanje na snagu**
Ky Udhëzim administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga Ministri.	This Administrative Instruction enters into force seven (7) days after signature by the Minister.	Ova administrativna uredba stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja od ministra.

Prof. dr. Arsim Bajrami ________________________ **Ministër** **Dt.** 05 . 05 . 2016	**Prof. dr. Arsim Bajrami** ________________________ **Minister** **Dt.______.______.______**	**Prof. dr. Arsim Bajrami,** ________________________ **ministar** **Dana:_____.______._______**